



ALIX

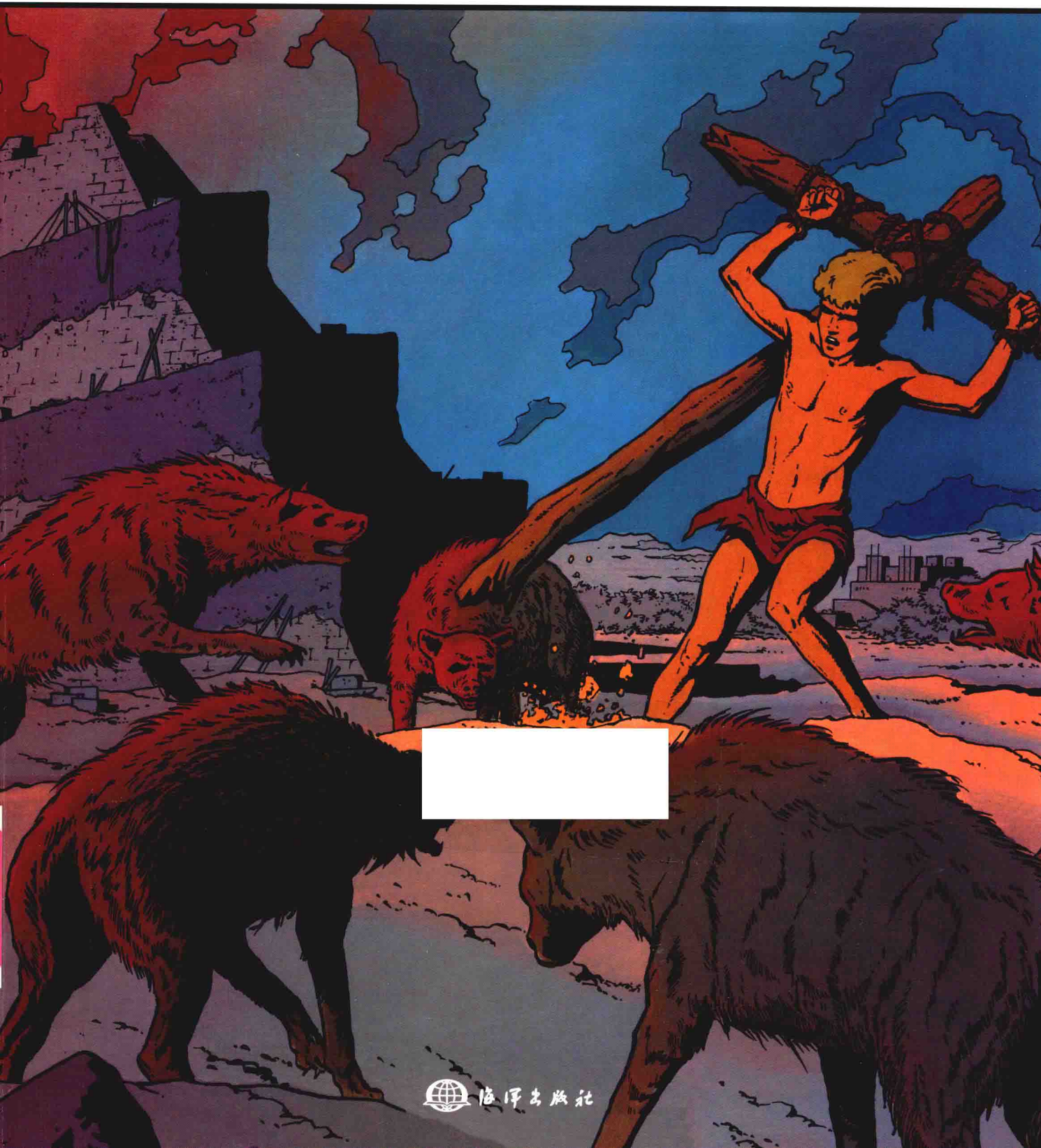
阿历克斯历险记

雅克·马丁 著

王龙 译

LE
PRINCE DU NIL

尼罗河王子



尼罗河王子

[法] 雅克·马丁 (Jacques Martin) 著 / 绘
王龙 译 Pierre Justo 校译

海洋出版社

2016年·北京

图书在版编目 (CIP) 数据

尼罗河王子 / (法) 雅克·马丁 (Jacques Martin) 著; 王龙译. —北京: 海洋出版社, 2016.7

(阿历克斯历险记)

ISBN 978-7-5027-9520-7

I. ①尼… II. ①雅… ②王… III. ①漫画—连环画—法国—现代 IV. ①J238.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 141393 号

图字: 01-2014-4829

Le Prince du Nil

Original edition in French and artworks © Jacques Martin / Casterman 2016.

Text translated into Simplified Chinese © China Ocean Press 2016.

This copy in Simplified Chinese can only be distributed in PR of China, no rights in Hong Kong, Taiwan and Macau.

本书中文简体版权归属海洋出版社。

尼罗河王子

NILUOHE WANGZI

译文审定: 屠 强

责任编辑: 屠 强 常青青

装帧设计:  文化·邱特聪

责任印制: 赵麟苏

海洋出版社 出版发行

<http://www.oceanpress.com.cn>

北京市海淀区大慧寺路 8 号

北京画中画印刷有限公司印刷

2016 年 7 月 第 1 版

开本: 880mm × 1230mm 1/16

字数: 22 千

印数: 1 ~ 7500

发行部: 62132549 邮购部: 68038093

总编室: 62114335 编辑室: 62100038

邮编: 100081

2016 年 7 月北京第 1 次印刷

印张: 3

定价: 18.00 元

海洋版图书印、装错误可随时退换

尼罗河王子

[法] 雅克·马丁 (Jacques Martin) 著 / 绘
王龙 译 Pierre Justo 校译

海豚出版社

2016年·北京

图书在版编目 (CIP) 数据

尼罗河王子 / (法) 雅克·马丁 (Jacques Martin) 著 ; 王龙译 . —北京 : 海洋出版社 , 2016.7
(阿历克斯历险记)
ISBN 978-7-5027-9520-7

I . ①尼… II . ①雅… ②王… III . ①漫画—连环画—法国—现代 IV . ① J238.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 141393 号

图字 : 01-2014-4829

Le Prince du Nil

Original edition in French and artworks © Jacques Martin / Casterman 2016.

Text translated into Simplified Chinese © China Ocean Press 2016.

This copy in Simplified Chinese can only be distributed in PR of China, no rights in Hong Kong, Taiwan and Macau.

本书中文简体版权归属海洋出版社。

尼罗河王子
NILUOHE WANGZI

译文审定: 屠 强
责任编辑: 屠 强 常青青
装帧设计:  文化·邱特聪
责任印制: 赵麟苏

海洋出版社 出版发行

<http://www.oceanpress.com.cn>

北京市海淀区大慧寺路 8 号

邮编: 100081

北京画中画印刷有限公司印刷

2016 年 7 月 第 1 版

2016 年 7 月北京第 1 次印刷

开本: 880mm × 1230mm 1/16

印张: 3

字数: 22 千

定价: 18.00 元

印数: 1 ~ 7500

发行部: 62132549 邮购部: 68038093

总编室: 62114335 编辑室: 62100038

海洋版图书印、装错误可随时退换

“萨伊斯闪电”号已经逆尼罗河而上走了好几个星期。这艘坚固的船最终在努比亚人的小镇克尔喀靠岸。落日的余晖笼罩着遍布岩石的山丘，为流淌的河水镀上一层金色。



阿莫斯，在这儿你就放心吧！感谢阿多尔把你们平安带到这儿！

谢谢，杜塞莱。很高兴又见到你！他们就是那些旅行者。



阿历克斯·格拉居斯……

真应该赞美尼罗河神，为我们带来了这么尊贵的主人！



他是艾纳克。

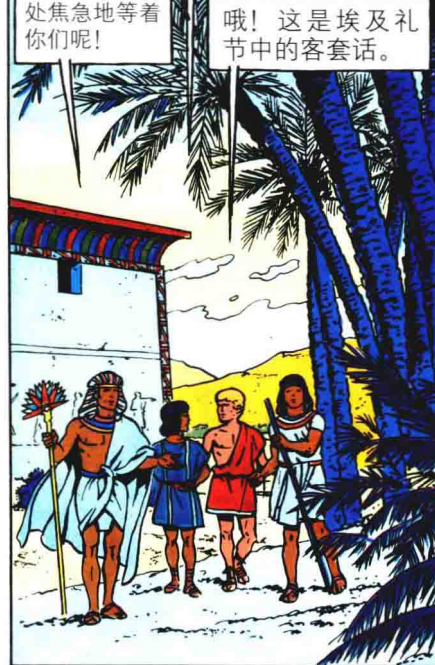
既然上天恩赐你无限荣光，噢，众神的孩子，请接受你的仆人最谦卑的问候。



请从这边走，人们都在不远处焦急地等着你们呢！

说话的口气好奇怪！

哦！这是埃及礼节中的客套话。



看啊！努比亚最高贵的人都来欢迎你们了！



迭菲尔将军、萨卡拉王国的大臣、萨托尔的大祭司、普塔的神甫以及皇家修道院院长阿麦博，都想要亲自迎接你们！他就是罗马人阿历克斯，而他，艾纳克，是诸神给我们派遣来的。

你们的光临是一件大喜事。先休息一下来恢复精神吧！



在对奢华的场面感到震惊的同时，两个男孩跟着他们的主人。

很遗憾，你们的这趟旅行没能再延续几天，麦罗埃的王子迪卡奥刚刚来到萨卡拉。我们不得不加速筹备所有的事宜！真是糟糕！

我已经尽力了！



那么，我请求你们留下来。

迭菲尔将军，你的欢迎仪式如此盛大。艾纳克和我都不知道该怎么感谢你和你朋友们。



为了欢迎一位王子的继承人，理应举行这样的仪式。

这么说，多诺·艾纳克确实是某位王子的后裔！？可是，你们是怎么发现的？



这是一个令人好奇的故事！几年来，阿拉凯斯·门加拉一直在寻找一位他认为可能生活在亚历山大港的远亲。



他是鳏夫，又没有孩子，在没有找到年轻的继承人的情况下，他感到自己时日不多了。于是，他决定不论付出多大代价，都要找到自己的侄孙。所有遵从伊赛斯崇拜的祭司们都在寻找这个孩子。很快，我们得知他已经离开了埃及。



最终，这个教的大祭司在罗马亲眼看到了艾纳克。可以说，我们对你的朋友进行了非常深入的调查。毋庸置疑，那个男孩正是辉煌的门加拉家族唯一的后代。



但是突然……

厄运会降临在你们头上的！



上天的怒火会降临在你们引以为豪的城市，把一切都化为灰烬！

是加阿！



释放奴隶！离开你们过于奢华的府邸！丢掉挂满金饰的衣服，逃到沙漠中去！

又是那个该死的预言家！



向上帝祈祷吧，祈祷他们可以饶你们不死，如果他们可以做那么做！颤抖吧，对，颤抖吧！



惩罚的时刻就要到来了，它将是非常恐怖的！你们把头发颜色像太阳一样的男孩带来了，他是太阳之子，你们却想利用他！你们要小心！



他会激起神灵们的愤怒，任何事都无法阻止他们的雷霆！



说够了吧？闭嘴，加阿！否则我就命令弓箭手射你！

你的弓箭手？哈！哈！来吧！还等什么？我鄙视你，迭菲尔！弓箭手！黑夜！在沙漠里！？哈！哈！



哈！哈！哈！哈！

他走了！但是威胁还是起到了作用。过来，不要待在外面，夜里是非常凉的。



不要相信那个疯子的胡言乱语，阿历克斯！他的脑子被太阳晒坏了。

真是一个奇怪的人，周围还有那么多秃鹫！可以喝点什么吗？我渴得要命！



当然了！请不要客气。

啊！谢谢！



我的嗓子真的很干！你刚才说伊赛斯的祭司在罗马怎么回事儿？



是这样的，当那些人确定艾纳克就是正寻找的那个男孩，他们把这个消息告诉了我们。然后我们让他们负责带你们俩来这里。



现在你们到了这个国家，举国上下会尽一切可能欢迎你们！阿历克斯，我们万分感谢你愿意到这里来……



哦！你这是犯困了！旅途的劳累，完全可以理解。



你和艾纳克就住在这里。你们过来帮我把他抬到床上去。



过了一会儿……

他睡得真香啊！别管他了，我们也去休息吧！明天将会很难熬！



阿历克斯独自一人躺在床帷里面，隐约又听到了奇怪的预言家的笑声，然后越来越清晰，最后变得震耳欲聋。



突然……

哈！哈！哈！



你被诅咒了！你注定要死亡！



吃了他！对……吃！吃！



啊啊啊—啊啊



啊啊啊啊



啊啊
啊啊
啊啊

阿历克斯?



怎么了，阿历克斯？阿历克斯！？



你一定是做了一场可怕的噩梦！刚才你像疯子一样抓住了我的手腕。



噢！请原谅！是的，我做了一个恐怖的梦！



快起来吧，天快亮了，我们该出发了。



这儿有热饮和一些蜂蜜蛋糕，吃一点，能让你恢复精神。



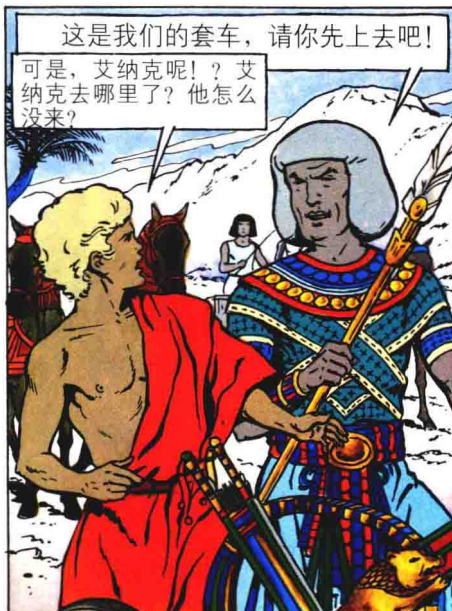
一刻钟之后，在昏暗的晨辉中，阿历克斯被带到了早已等候多时的马车前。



最好趁早出发，天亮以后就会热起来！

这是我们的套车，请你先上去吧！

可是，艾纳克呢！？艾纳克去哪里了？他怎么没来？

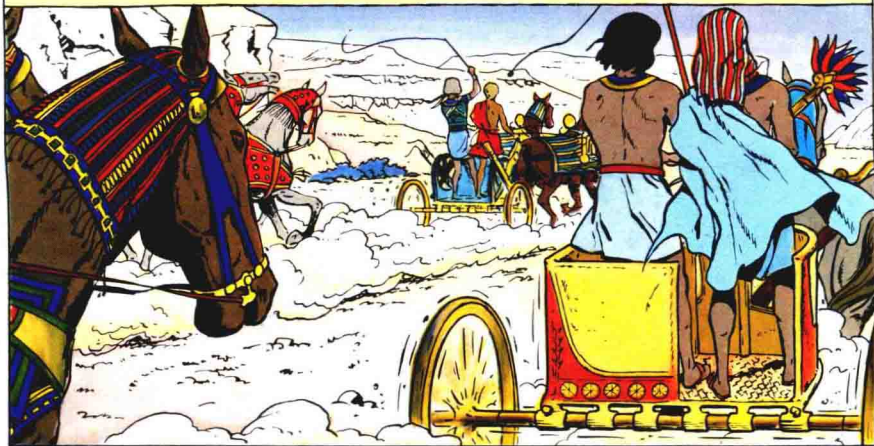


他已经出发去萨卡拉了，普塔的大祭司萨托尔陪着他一起去的。大祭司向他描述了我们的城市是多么美丽，结果艾纳克刚一睡醒，就迫不及待地让人带他去那里。我不能拒绝王子提出的请求！在我叫醒你之前不久，他们就上路了。我们现在就是去追赶他们。

啊！明白了！



当太阳照亮山丘的时候，在迭菲尔的鞭打声中，马车队伍朝着地平线进发了。



一路上，阿历克斯一言不发，看上去像被什么想法所困扰着。迭菲尔却滔滔不绝，一个人说了两个人的话。

看那里，在这条山谷中，有三座最古老的萨卡拉的君主陵墓。



要知道，门加拉王朝不仅独立于北部亚历山大港的外国国王，而且完全瞧不起他们。而那些国王却好像是没注意到他们南方的竞争者。要么是太谨慎，要么就是太弱小。

三百年前，当亚历山大大帝征服了埃及之后，他驱逐了那里的法老，并把政府交给了他信任的托勒密将军管理。



绝大多数埃及显贵们都屈服了，但有几位拥有皇室血脉的王子带着他们的亲信秘密坐船离开了。领导者是这群人中最顽强的拉梅斯·门加拉王子。

在尼罗河逆流而上航行了几个星期之后，门加拉登上了一片土地，他认为在那里可以建设一座强大的城池。我们快到了。

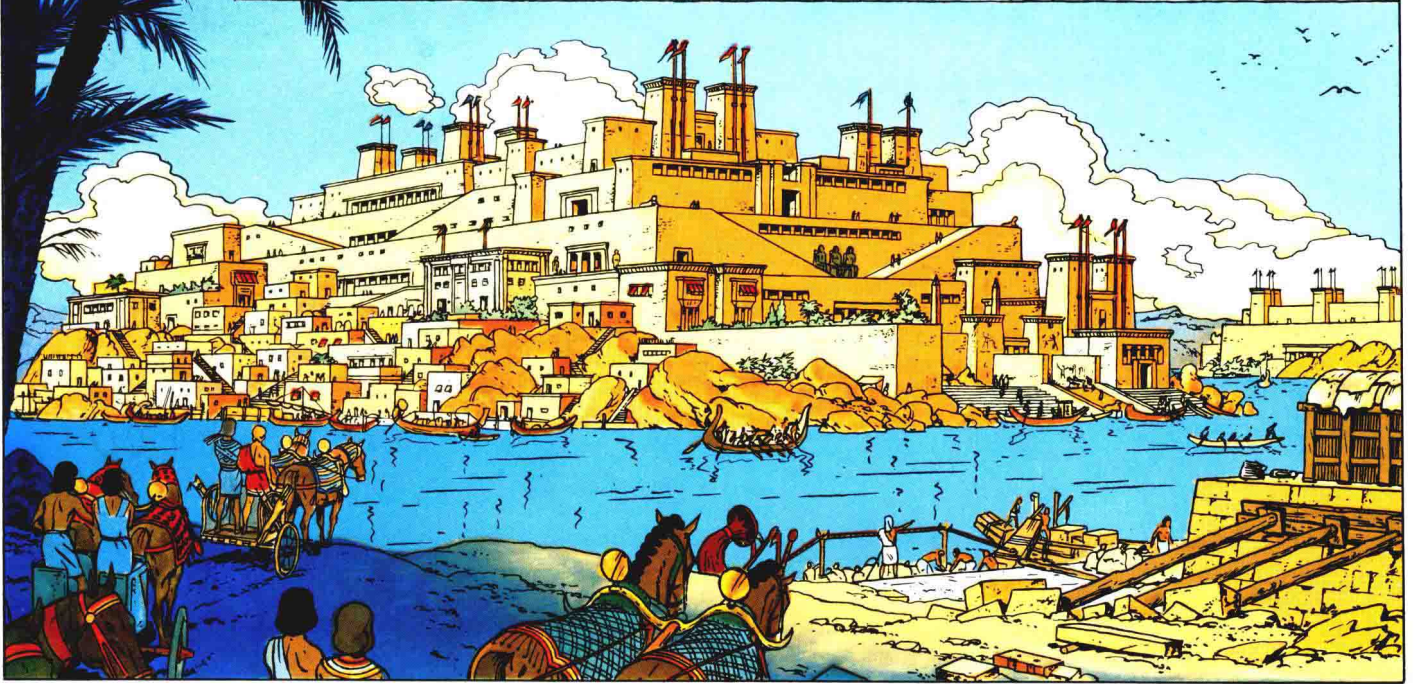
现在，门加拉家族在我们种族中具有唯一的合法地位，真正的埃及人只愿意支持门加拉家族的事业，也就是在门加拉的旗帜下统一两个埃及。

这时候，绕过了一片棕榈林。

这里就是我们的首都萨卡拉！

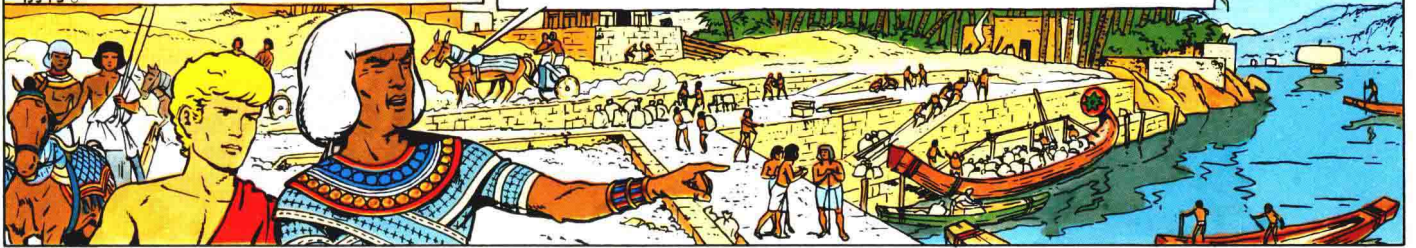


在河中央的一个岛上，矗立着可能是世界上最繁华的城市。石头的颜色，金色的烟雾以及波光粼粼的水面都让人眼花缭乱。渐渐地，阿历克斯开始能辨认出一些细节。在宫殿下面，他凝视了片刻错综复杂的房屋。在稍微远点的另一座岛上，一座巨大的神庙在阳光下闪耀。

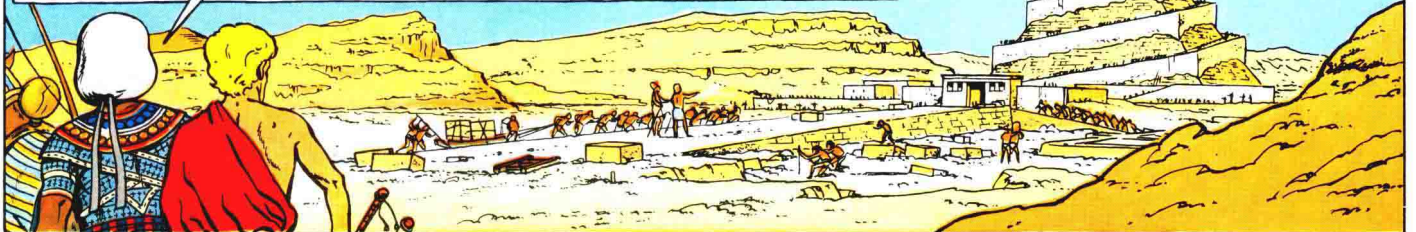


同行者们吃惊赞叹到哑口无言的表情让迭菲尔感到很有趣，他命令马车沿着尼罗河前行。

萨卡拉所需的食物都是通过那些码头运输过来的。我们一会儿将从那里上船。首先，我给你介绍一下我们新的建筑。

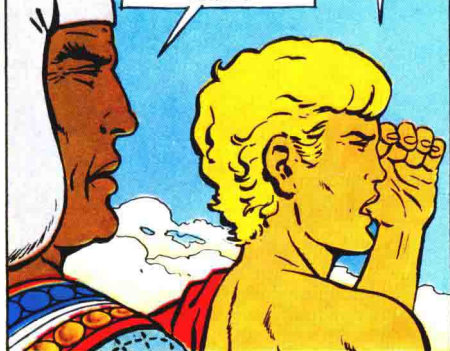


看，那里，我们正在建造世界上最大的金字塔。它将是我国王拉梅斯·门加拉以及他后代的陵墓！

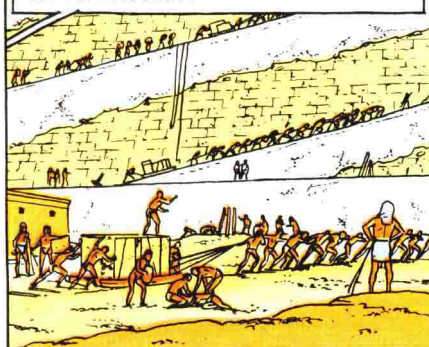


那里是有很多人正在劳动吗？太远了，我看不清楚！

正是！



成千上万的奴隶！沙漠中的蚂蚁！哈！哈！哈！那些黑色的小点儿共同建造着世界上最宏伟的建筑，但是没有人会记得他们！



还有你，太阳的儿子，他会把你变成奴隶的！



加阿！又是你！我已经警告过你！可你现在又来挡我的路！好吧，这是你自找的！杀了他！



送菲尔的马车行动起来，然后冲向预言家。



但是加阿一下就跳了起来。

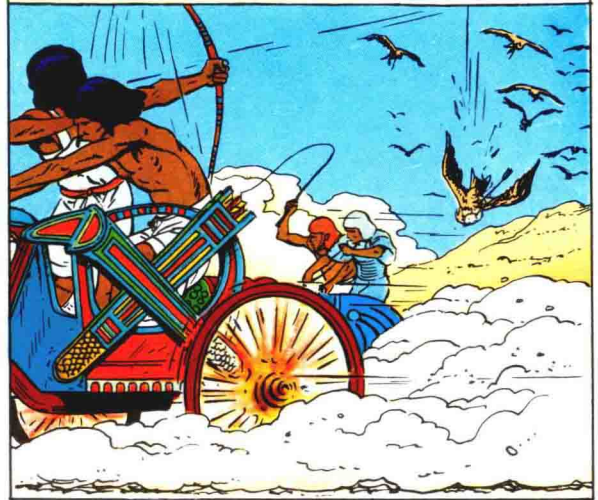
啊啊啊啊！



一大群秃鹫朝马车冲去，像乌云一样遮蔽了丘陵，吓坏了人和马，一片鬼哭狼嚎。



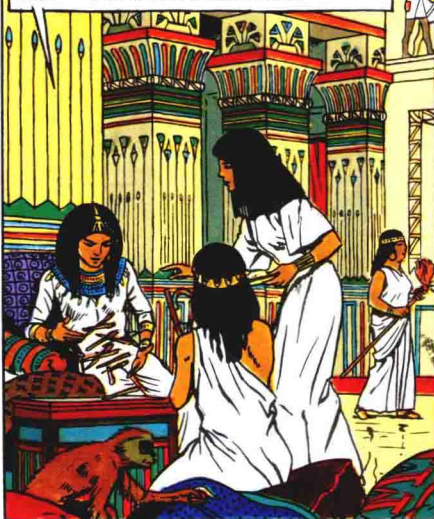
不一会儿，马车上的人全速撤退，还有一些秃鹫紧追其后，有几只因此而被杀死。



此时，在萨卡拉的一座宫殿中……

殿下，您，最美丽的公主，不要再玩这个游戏了！不要破坏自己一天的好心情。豪华游船已经准备好了，另外，迪卡奥，这位麦罗埃的王子，再见到你会非常高兴的！

不要管我！我要破解掉这个宿命！啊！啊！仍然是这个征兆，这个陌生人迫使我向一个恐怖的神灵发出挑战。



该来的挡也挡不住！不要再寻烦恼了，美丽的公主。

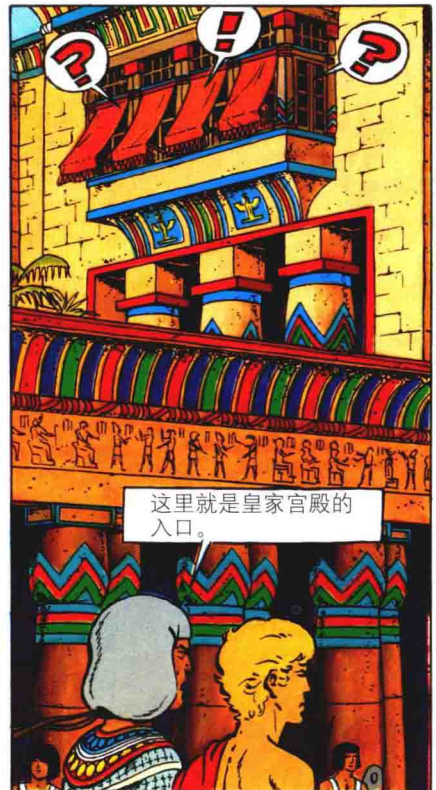


噢！过来看，快，快！快！

怎么了？



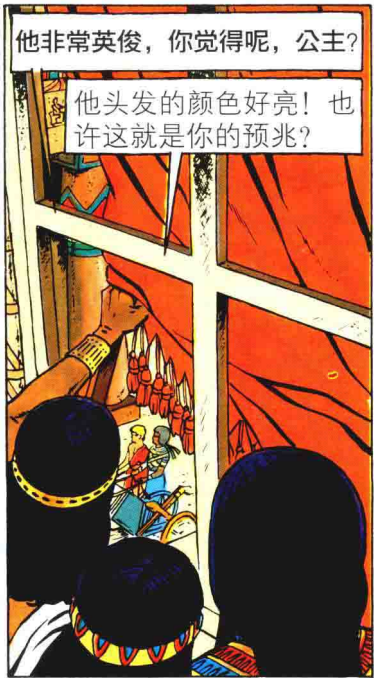
这里就是皇家宫殿的入口。





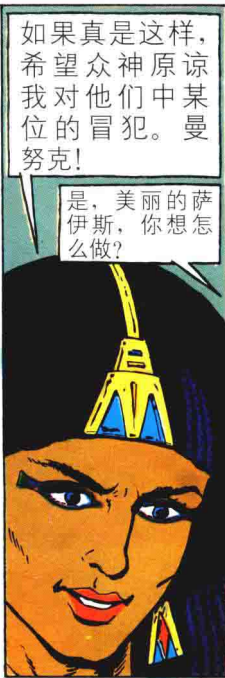
他是谁？

我认为是外国人把这个男孩带到这里来的。阿拉凯斯王子家族的最后一位。



他非常英俊，你觉得呢，公主？

他头发的颜色好亮！也许这就是你的预兆？



如果真是这样，希望众神原谅我对他们中某位的冒犯。曼努克！

是，美丽的萨伊斯，你想怎么做？



今天晚上，在我哥哥举行的宴会上，我要坐在他的前面。如果有必要，你可以从我的珠宝箱里拿金子进行贿赂。

包在我身上。我来买通关键的人。

与此同时，迭菲尔和阿历克斯已经从马车上下来了，正好通过一个巨大的门廊。

这些柱子记录的是数千年来，发生在两个埃及的法老之间的战争。我们赢得了胜利。



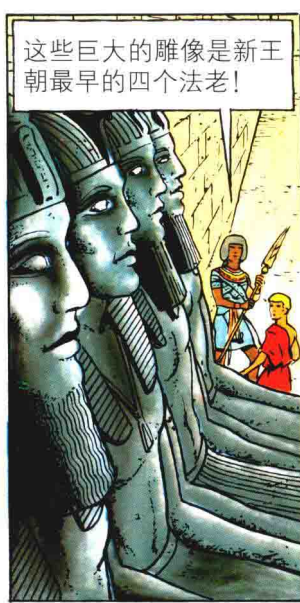
真庄严啊！



看上面，那些柱头是用一整块岩石雕成的。



这个是拉梅斯·门加拉结婚的场面，这位伟人的妻子是萨梅特，两个国家共同的女神。

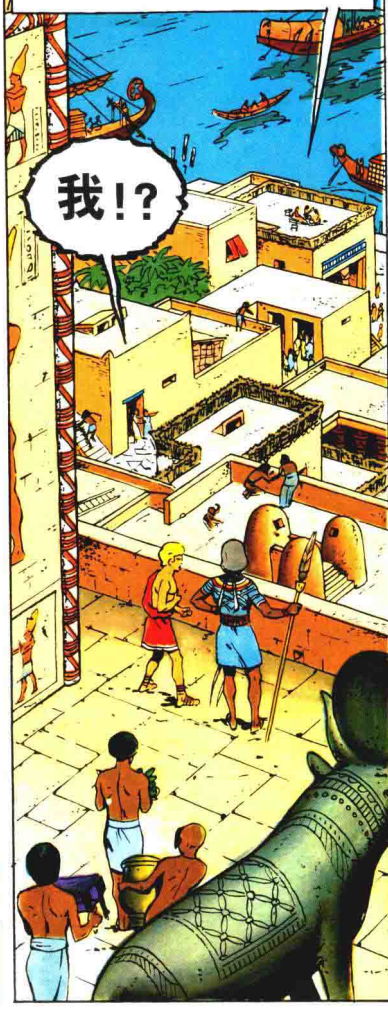


这些巨大的雕像是新王朝最早的四个法老！



不可思议！它们的建立真是阻止了时间的流逝。

但不能阻止敌人的进攻！这座城市刚建立的时候，还没有可以攻破城墙的投掷武器，后来罗马人发明了出来。现在，一支强大的军队很容易就可以攻破城池，那可完蛋了。除非我们能长时间避免危险，你可以做到。

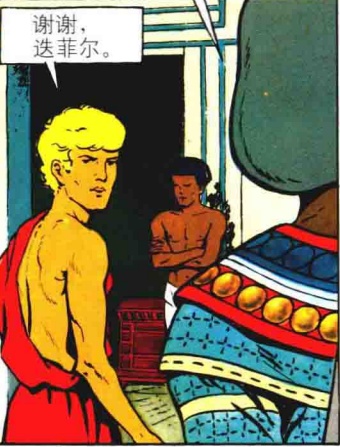


我!?

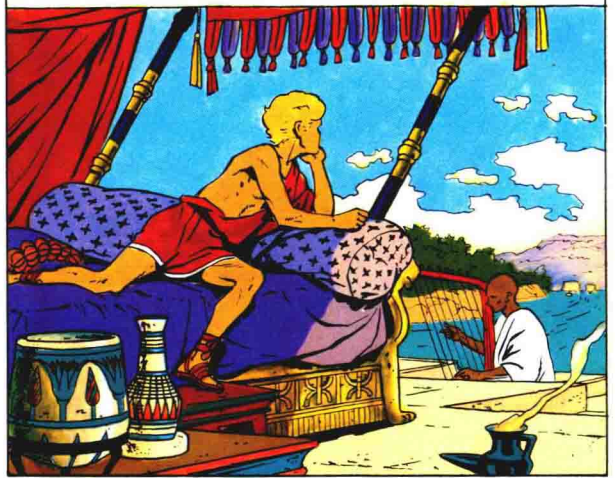
对，你！在时机成熟时，我会给你解释。为了庆贺阿拉凯斯重新找到他的后代艾纳克，今天晚上，法老会举行一场宴会。你将作为贵宾出席，我会在天黑之后去找你。



这是为你预留的房间，这些奴隶会听从你的命令。



休息好之后，阿历克斯花了大量时间在露天平台上进行思考，他的周围全是奢华、考究的埃及风格器具。



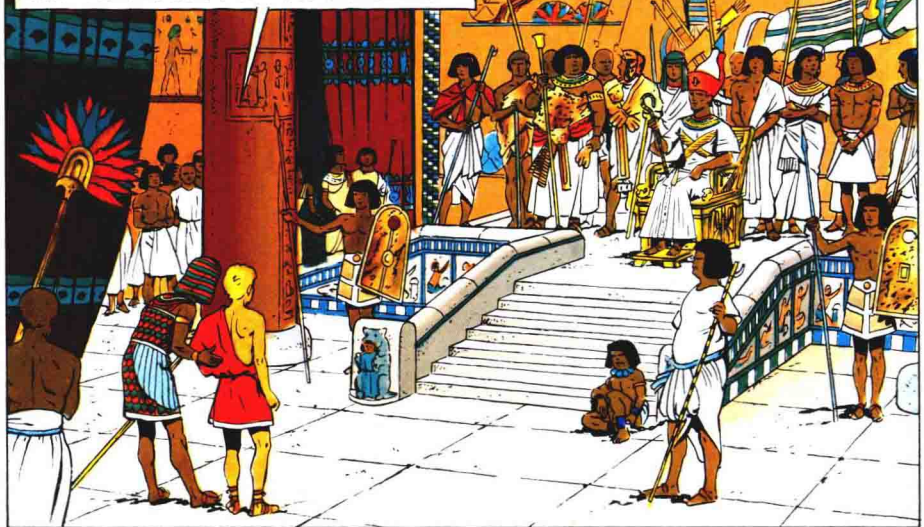
夜幕降临，选菲尔身穿华丽的服装，陪着阿历克斯庄严地穿过长长的走廊。



走廊直通法老所在的房间，法老身边围着祭司和大臣。

陛下，活着的神，请允许您谦卑的仆人向您引荐贵族阿历克斯·格拉居斯，他自愿陪同阿拉凯斯·门加拉家族的最后一个男丁来到这里。

上前去，阿历克斯！



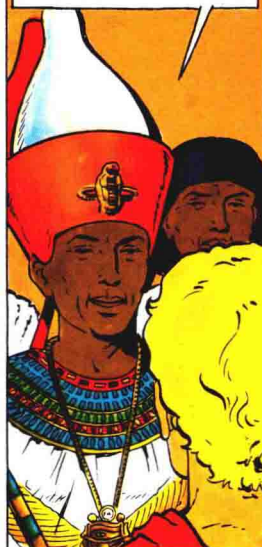
非常荣幸在我们受人尊敬的城市中接待你，非常感谢你之前为了减轻与我们血脉相连的一位王子的苦难所付出的努力。



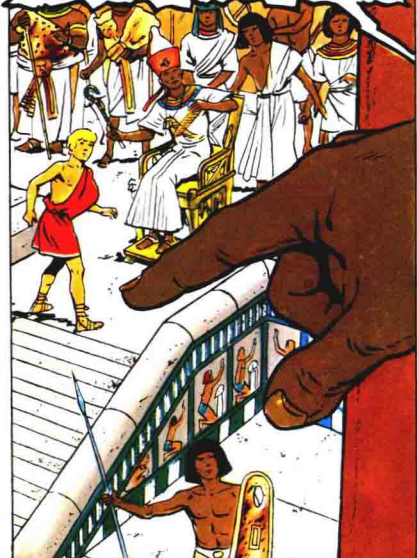
就在这时，在大厅的另一边，皇太后迪伊在一队宫女的陪伴下走了过来。



你可以在我们的国库中选择你认为最珍贵的宝贝，并带走它。



拉梅斯！你不如把我们亲爱的妹妹，让人望而生畏的萨伊斯许配给他吧！



加阿！你来这里干什么？

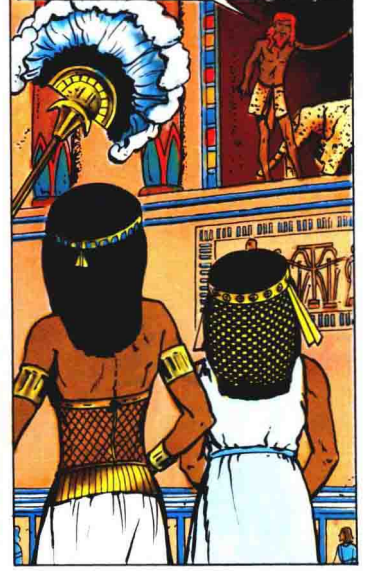
我的声音就是沙漠中的狂风，吹过被焚烧的地方！

你们自以会为躲避金汤的在固若金汤的以这墙壁后一切可殊不以你们逃避它们将会成在你们跳舞的时候你们会将夷平这一切狂舞！

拉梅斯，我的兄弟，散去你的财富，赶走你的奴隶，让谋士和祭司的让这个颜色和火焰一样的男孩和他的同伴回到他们来的地方。否则……

哈！
哈！
哈！哈！

唯一开心的人是凯赫，你们曾想把这个早产儿拴起来供你们享乐！你们的毁灭对他来讲绝对是一件乐事！



我的母亲，你会幸免于难吗？我因为红棕色的头发遭到暗杀，你拯救了我，却把你的亲生儿子抛弃在沙漠中？

萨伊斯，你能幸免于难，你，集慷慨与残忍于一身！还有你，我的兄弟，你不敢做任何反抗我的事，却在背后痛恨我，你能逃过一死吗？不，已经太晚了，拉梅斯，这就是导致你失败的原因！

突然，一个传令官通报：

阿拉凯斯·门加拉王子和他的亲戚艾纳克·门加拉王子到！



立刻，所有人的目光都投向了新来的这两个人。

嘿！嘿！我来得稍微有点晚，我小睡了一会儿，嘿！嘿！



与此同时，加阿离开了。

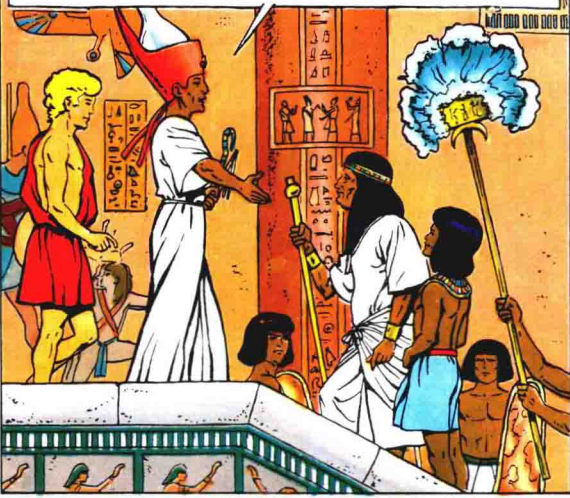
动物要比人更聪明！走，厄尔克。

然而，当年迈的王子吃力地往前走的时候，法老推开众人，阿历克斯目瞪口呆！

艾纳克王子！？



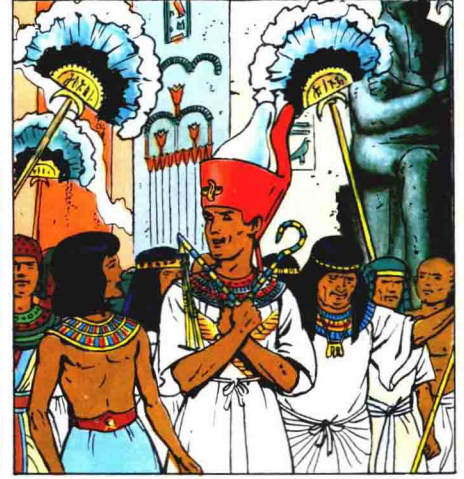
这就是你的亲戚，阿拉克斯！神灵给我们带来这个身上流淌着我们王朝血液的男孩。



为了庆祝这件事情，我们请来了迪卡奥，麦罗埃的王子，我们家族的成员，还有大臣、内侍以及祭司来参加在金饰窗户大厅举行的宴会。



队列不一会儿就排好了，法老庄严地缓缓向前走着，身旁跟着艾纳克，这样的殊荣惊呆了大臣们。

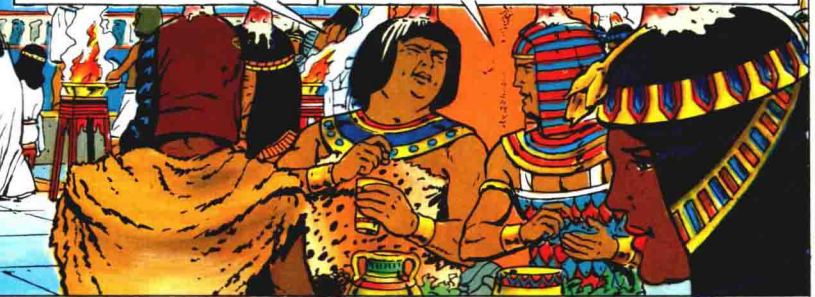


在宴会大厅中，阿历克斯和艾纳克见到对方都非常兴奋。



选菲尔，你对现在的局势怎么看？

得抓紧行动，阿美莱博！尽快启动阿历克斯的任务，接着消除来自加阿的威胁。



但是萨伊斯，她表现得非常高兴。

这是什么东西？为什么你想把它放在我的头上？



这是香脂，融化的时候，可以散发出迷人的芳香。让我放上去吧！

为什么萨伊斯可以坐在阿历克斯的旁边？看看迪卡奥的眼神，他的眼睛在喷出怒火！

这位公主才是这个家族真正的男人，没人比她更令人畏惧！

你在这里干什么？快离远点，可恶的癞蛤蟆！幸亏他是个哑巴！



就在这时，一个贵族靠近了艾纳克。

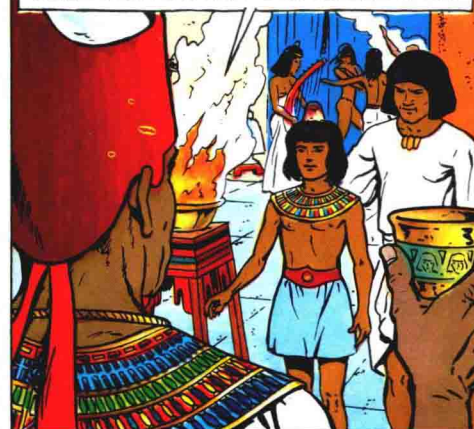
法老希望你能坐在他旁边，你愿意跟我来吗？



艾纳克，可是……

没事儿，我们两个人在一起待着就很好。

来我身边，年轻的王子，给我说说你是怎么离开埃及的，又是怎么回来的。



什么！怎么回事？你想干什么？

